



BD MAX UVE Specimen Collection Kit

REF **443376**

L010602(08)

2019-05

Deutsch

In-vitro-Diagnostikum

Zur Verwendung mit dem BD MAX-System



VERWENDUNGSZWECK

Das BD MAX UVE Specimen Collection Kit (Kit zur Entnahme von Vaginalabstrichen) ist dazu bestimmt, in einem klinischen Umfeld in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung zur Entnahme und den Transport von Vaginalproben und Endozervikalabstrichen verwendet zu werden. Darüber hinaus kann es für die Aufbewahrung von Urinproben männlicher und weiblicher Patienten verwendet werden. Dieses Transportsystem wird zur Prüfung in Verbindung mit BD MAX-Produkten verwendet.

ZUSAMMENFASSUNG UND ERKLÄRUNG DES VERFAHRENS

Das BD MAX UVE Specimen Collection Kit besteht aus einem BD MAX Specimen Collection Swab (Probenentnahmestäbchen), einer skalierten Transferpipette und einem BD MAX UVE Sample Buffer Tube (Probenpufferröhrchen). Der BD MAX Specimen Collection Swab ist ein steriles Stäbchen aus Polyester, dessen Schaft eine Einkerbung zum Abbrechen besitzt. Nach Entnahme einer Vaginal- oder Endozervikalprobe wird das Stäbchen in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube eingeführt und an der Einkerbung abgebrochen. Urinproben werden mit der skalierten Transferpipette direkt in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube überführt.

REAGENZIE UND MATERIALIEN

BESTELL-NR.	Inhalt	Menge
443376	BD MAX Specimen Collection Swab <i>Steriles Entnahmestäbchen mit Polyesterspitze und eingekerbtem Stiel</i>	100 pro Verpackung
	BD MAX UVE Sample Buffer Tube <i>Der Puffer enthält ungefähr 1,5 mL Kaliumphosphat, Ethylendiamintetraacetat (EDTA), Tween* 20 und Proclin*</i>	
	Skalierte Transferpipette	

BENÖTIGTE, JEDOCH NICHT MITGELIEFERTER GERÄTE UND MATERIALIEN

- Steriler Kunststoff-Urinsammelbecher ohne Konservierungsmittel
- Einweg-Handschuhe

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Das BD MAX UVE Specimen Collection Kit ist ein *In-vitro*- Diagnostikum.
- Bezüglich der Bestimmung von geeigneten Entnahmemethoden die Packungsbeilagen der jeweiligen BD MAX-Tests beachten.
- Das BD MAX UVE Specimen Collection Kit ist für den Einmalgebrauch bestimmt. Eine Wiederverwendung kann zu einem Infektionsrisiko und/oder ungenauen Ergebnissen führen.
- Das BD MAX UVE Specimen Collection Kit wurde nicht für Proben validiert, die von Patientinnen zu Hause entnommen werden.
- Wenn der Vaginalabstrich mit dem BD MAX UVE Specimen Collection Kit von der Patientin durchgeführt wird, sollte der Patientin lediglich das BD MAX UVE Specimen Collection Swab ausgehändigt werden. Die Überführung in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube sollte durch qualifiziertes Personal erfolgen.
- BD MAX CT/GC/TV- und BD MAX CT/GC-Tests wurden mit von den Patientinnen entnommenen Vaginalproben getestet. Vaginalabstriche, mit Ausnahme des BD MAX Specimen Collection Swab, wurden mit den BD MAX CT/GC/TV- und BD MAX CT/GC-Tests nicht getestet.
- Die Entnahme von Vaginalabstrichproben von asymptomatischen Patientinnen mit dem BD MAX UVE Specimen Collection Kit wurde nicht für die Verwendung in Kombination mit dem BD MAX Vaginal Panel (Vaginalpanel) untersucht.
- Proben, die für Tests mit dem BD MAX Vaginal Panel vorgesehen sind, nicht vorwärmen.
- Proben, die für Tests mit dem BD MAX Vaginal Panel vorgesehen sind, nicht einfrieren.
- Das Stäbchen vor der Probenentnahme nicht mit BD MAX UVE Sample Buffer befeuchten.
- Reagenzien bzw. Materialien nach Ablauf des Verfallsdatums nicht verwenden.
- Stäbchen mit geöffneter oder beschädigter Hülle nicht verwenden.

- Für ein optimales Ergebnis der BD MAX-Tests ist Voraussetzung, dass die Proben ordnungsgemäß entnommen, gehandhabt und transportiert werden.
- Proben immer wie potenzielle Krankheitserreger behandeln und dabei die Richtlinien zum sicheren Arbeiten im Labor einhalten, wie sie z. B. im CLSI-Dokument M29¹ und in Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories² beschrieben sind.
- Die zum Labor gesandten Proben müssen ordnungsgemäß beschriftet sein.
- Kreuzkontaminierung während der Handhabung der Proben vermeiden. Proben können eine hohe Organismuskonzentration aufweisen. Wenn die Handschuhe mit der Probe in Berührung gekommen sind, die Handschuhe sofort wechseln, um eine Kontamination zu vermeiden.
- Beim Abbrechen des Stäbchenstils darauf achten, dass der Inhalt nicht aus dem Röhrchen herausspritzt und das BD MAX UVE Sample Buffer Tube nicht kontaminiert wird.
- Bei der Handhabung von allen Reagenzien Schutzkleidung und Einweghandschuhe tragen.
- Nicht mit dem Mund pipettieren.
- In Bereichen, in denen mit Proben oder Kit-Reagenzien gearbeitet wird, nicht rauchen, trinken, kauen oder essen.
- Nicht verbrauchte Reagenzien und Abfälle gemäß den örtlichen, regionalen und/oder nationalen Bestimmungen entsorgen.
- Die Probenentnahme ist ein entscheidender Schritt beim Erzielen von Testergebnissen. Das genaue Befolgen der Anweisungen für die Probenentnahme ist entscheidend für die optimale Leistung dieses Tests. Das Personal, das Proben für den Transport in diesem System entnimmt, sollte nach diesen Anweisungen geschult sein.

VERFAHRENSBESCHRÄNKUNGEN

Gleitmittel oder andere Produkte, die Substanzen wie Carbomere enthalten, können die nicht dokumentierbare Rate für das BD MAX Vaginal Panel und BD MAX CT/GC/TV- oder BD MAX CT/GC-Tests erhöhen.

LAGERUNG UND STABILITÄT

Proben, die für die Verwendung mit BD MAX CT/GC/TV- und BD MAX CT/GC-Tests entnommen wurden

Urin:

Morgenurinproben müssen vorzugsweise sofort oder innerhalb von 4 Stunden nach Abgabe aus dem Sammelgefäß in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube überführt werden, wenn die Aufbewahrung bei 2–30 °C erfolgt, oder innerhalb von 24 Stunden nach Abgabe, wenn die Aufbewahrung bei 2–8 °C erfolgt.

Endozervikal- und Vaginalabstrichproben:

Die entnommenen Abstrichproben müssen vorzugsweise sofort oder innerhalb von zwei Stunden nach Entnahme in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube überführt werden (sofern bei 2–30 °C aufbewahrt).

Urin- und Abstrichproben in den BD MAX UVE Sample Buffer Tubes sollten bei -20 °C bis 30 °C transportiert werden und können bis zu 5 Tage lang bei 2–30 °C oder 30 Tage lang bei -20 °C vor dem Vorwärmen gelagert werden. Vor übermäßiger Hitzeeinwirkung schützen.

Proben, die für die Verwendung mit dem BD MAX Vaginal Panel entnommen wurden

Vaginalabstrichproben:

Die entnommenen Abstrichproben müssen vorzugsweise sofort oder innerhalb von zwei Stunden nach Entnahme in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube überführt werden (sofern bei 2–30 °C aufbewahrt). Proben in den BD MAX UVE Sample Buffer Tubes sollten bei 2 °C bis 30 °C transportiert werden und können bis zu 8 Tage lang bei 2–30 °C oder 14 Tage lang bei 2–8 °C gelagert werden. Vor übermäßiger Hitzeeinwirkung schützen.

Informationen zu Lagerungs- und Stabilitätsanforderungen relativ zum Transport zum Testlabor sind in Tabelle 1 enthalten.

Tabelle 1: Probenstabilität

Probenotyp	Lagerung und/oder Transport				
	Vor der Überführung in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube		Im BD MAX UVE Sample Buffer Tube vor dem Vorwärmen oder Testen		
	2–30 °C	2–8 °C	2–30 °C	2–8 °C	-20 °C
Urin	4 Stunden	24 Stunden	5 Tage		30 Tage
Vaginal-/Endozervikalabstriche, die für die Verwendung mit BD MAX CT/GC/TV- oder BD MAX CT/GC-Tests entnommen wurden (Vorwärmen erforderlich)	2 Stunden		5 Tage		30 Tage
Vaginalabstriche, die für die BD MAX Vaginal Panel entnommen wurden (Vorwärmen nicht erforderlich)	2 Stunden		8 Tage	14 Tage	

PROBENENTNAHME UND -TRANSPORT

Verfahren zur Entnahme von Endozervikalabstrichen

HINWEIS: Endozervikalabstrichproben müssen innerhalb von 2 Stunden ab Entnahme in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube überführt werden.

1. Das sterile Stäbchen aus seiner Hülle nehmen und darauf achten, Spitze und Stiel nicht zu kontaminieren. Falls die Stäbchenspitze berührt oder das Stäbchen abgelegt wird, das Stäbchen entsorgen und ein neues Probenentnahmekit verwenden. Überprüfen, ob die Stäbchenspitze vorhanden ist. Falls das Stäbchen keine Spitze aufweist, das Stäbchen entsorgen und ein neues BD MAX UVE Specimen Collection Swab anfordern.
2. Das Stäbchen an der weißen Kappe halten, in den Zervixkanal einführen und 15–30 s drehen.
3. Das Stäbchen vorsichtig herausziehen und dabei den Kontakt mit der Vaginalschleimhaut vermeiden.
4. Die Kappe des BD MAX UVE Sample Buffer Tube abnehmen und das Stäbchen **vollständig in das Röhrchen einführen. Die Spitze muss sich am Boden befinden** (siehe Abbildung 1).
5. Das Stäbchen an der Kappe fassen und den Stiel vorsichtig an der Einkerbung abbrehen. Darauf achten, dass der Inhalt des Röhrchens nicht verspritzt und nicht kontaminiert wird.
6. Das BD MAX UVE Sample Buffer Tube sicher mit der Kappe verschließen. Falls das Stäbchen zu lang und infolgedessen ein sicheres Verschließen der Kappe nicht möglich ist, die Probenentnahme mit einem neuen Stäbchen wiederholen.
7. Das BD MAX UVE Sample Buffer Tube mit Patientendaten und Datum/Uhrzeit der Probenentnahme beschriften
HINWEIS: Darauf achten, dass die Barcodes auf den Röhrchen nicht verdeckt werden.
8. Anhand des Sichtfensters des Etiketts auf dem BD MAX UVE Sample Buffer Tube ist erkennbar, ob das Stäbchen in das Röhrchen eingeführt wurde.
9. Gemäß den oben angegebenen Lagerungs- und Stabilitätsanforderungen zum Testlabor transportieren.

Verfahren zur Entnahme einer Vaginalabstrichprobe durch die Patientin

HINWEIS: Sicherstellen, dass die Patientin die Anweisungen zur Entnahme der Abstrichprobe gelesen und verstanden hat, bevor ihr das BD MAX UVE Specimen Collection Swab ausgehändigt wird.

Anweisungen für die Patientin

1. Hände mit Wasser und Seife waschen. Abspülen und trocknen.
2. Es ist wichtig, dass während der Probenentnahme eine bequeme Haltung eingenommen wird.
3. Das sterile Stäbchen aus seiner Hülle nehmen und darauf achten, Spitze und Stiel nicht zu kontaminieren. Das Stäbchen nicht auf einer Fläche ablegen. Falls die Stäbchenspitze berührt oder das Stäbchen abgelegt wird, das Stäbchen entsorgen und ein neues BD MAX UVE Specimen Collection Swab anfordern. Überprüfen, ob die Stäbchenspitze vorhanden ist. Falls das Stäbchen keine Spitze aufweist, das Stäbchen entsorgen und ein neues BD MAX UVE Specimen Collection Swab anfordern.
4. Das Stäbchen mit einer Hand an der weißen Kappe halten. Die Spitze muss dem eigenen Körper zugewandt sein.
5. Mit der anderen Hand die Schamlippen vorsichtig auseinanderschieben. Die Spitze des Stäbchens in die Vaginalöffnung einführen. Die Spitze in Richtung Lende ausrichten und die Muskeln entspannen.
6. Das Stäbchen vorsichtig und höchstens 5 cm weit in die Vagina einführen. Wenn sich das Stäbchen nicht leicht einführen lässt, es beim Hineinschieben leicht drehen. **Wenn die Einführung immer noch Schwierigkeiten bereiten sollte, den Vorgang abbrechen.** Sicherstellen, dass das Stäbchen die Wände der Vagina berührt, sodass es die Feuchtigkeit aufnehmen kann.
7. Das Stäbchen 10–15 s lang drehen.
8. Das Stäbchen herausziehen, ohne dabei die Haut zu berühren.
9. Das Stäbchen in seine Hülle zurücklegen und sicher verschließen.
10. Nach der Probenentnahme die Hände mit Wasser und Seife waschen, abspülen und trocknen.
11. Das Stäbchen in der Hülle dem Klinikpersonal übergeben.

Anweisungen für Klinikpersonal

HINWEIS: Von Patientinnen selbst entnommene Vaginalabstrichproben sollten vorzugsweise sofort aus der Hülle in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube überführt werden, maximal jedoch innerhalb von 2 Stunden ab Entnahme.

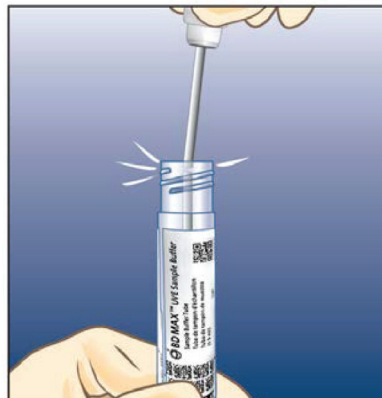
HINWEIS: Die Abfolge zur Überführung der Stäbchenprobe ist in Abbildung 1 dargestellt.

1. Die Kappe des BD MAX UVE Sample Buffer Tube abnehmen und **das Stäbchen (das zuvor aus der Hülle entnommen wurde) vollständig in das Röhrchen einführen. Die Spitze muss sich am Boden befinden.**
2. Das Stäbchen an der Kappe fassen und den Stiel vorsichtig an der Einkerbung abbrehen. Darauf achten, dass der Inhalt des Röhrchens nicht verspritzt und nicht kontaminiert wird.
3. Das BD MAX UVE Sample Buffer Tube sicher mit der Kappe verschließen. Falls der Stiel zu lang und infolgedessen ein sicheres Verschließen der Kappe nicht möglich ist, die Entnahme einer neuen Probe mit einem neuen Stäbchen anfordern.
4. Das BD MAX UVE Sample Buffer Tube mit Patientendaten und Datum/Uhrzeit der Probenentnahme beschriften.
HINWEIS: Darauf achten, dass die Barcodes auf den Röhrchen nicht verdeckt werden.
5. Anhand des Sichtfensters des Etiketts auf dem BD MAX UVE Sample Buffer Tube ist erkennbar, ob das Stäbchen in das Röhrchen eingeführt wurde.
6. Gemäß den oben angegebenen Lagerungs- und Stabilitätsanforderungen zum Testlabor transportieren.

Abbildung 1: Überführung der Stäbchenprobe in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube



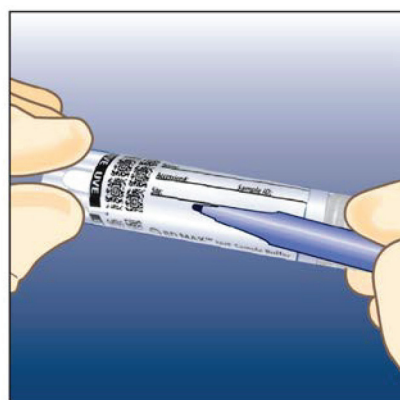
1. Das Stäbchen vollständig in das Röhrchen einführen. Die Spitze muss sich am Boden befinden.



2. Den Stiel vorsichtig an der Einkerbung abbrechen.



3. Das Röhrchen wieder fest mit dem Deckel verschließen.



4. Das Röhrchen mit den Patientendaten beschriften.

Verfahren zur Entnahme einer Vaginalabstrichprobe durch Klinikpersonal

Anweisungen für Klinikpersonal

1. Das sterile Stäbchen aus seiner Hülle nehmen und darauf achten, Spitze und Stiel nicht zu kontaminieren. Das Stäbchen nicht auf einer Fläche ablegen. Falls die Stäbchenspitze berührt oder das Stäbchen abgelegt wird, das Stäbchen entsorgen und ein neues Probenentnahmekit verwenden. Überprüfen, ob die Stäbchenspitze vorhanden ist. Falls das Stäbchen keine Spitze aufweist, das Stäbchen entsorgen und ein neues BD MAX UVE Specimen Collection Swab anfordern.
2. Das Stäbchen an der weißen Kappe halten.
3. Das Stäbchen vorsichtig und höchstens 5 cm weit in die Vagina einführen. Wenn sich das Stäbchen nicht leicht einführen lässt, es beim Hineinschieben leicht drehen. Sicherstellen, dass das Stäbchen die Wände der Vagina berührt, sodass es die Feuchtigkeit aufnehmen kann.
4. Das Stäbchen 10–15 s lang drehen.
5. Das Stäbchen herausziehen, ohne dabei die Haut zu berühren.
6. Die Kappe des BD MAX UVE Sample Buffer Tube abnehmen und **das Stäbchen vollständig in das Röhrchen einführen. Die Spitze muss sich am Boden befinden** (siehe Abbildung 1).
7. Das Stäbchen an der Kappe fassen und den Stiel vorsichtig an der Einkerbung abbrechen. Darauf achten, dass der Inhalt des Röhrchens nicht verspritzt wird.
8. Das BD MAX UVE Sample Buffer Tube sicher mit der Kappe verschließen. Falls der Stiel zu lang und infolgedessen ein sicheres Verschließen der Kappe nicht möglich ist, die Probenentnahme mit einem neuen Stäbchen wiederholen.
9. Das BD MAX UVE Sample Buffer Tube mit Patientendaten und Datum/Uhrzeit der Probenentnahme beschriften.
Hinweis: Darauf achten, dass die Barcodes auf den Röhrchen nicht verdeckt werden.
10. Anhand des Sichtfensters des Etiketts auf dem BD MAX UVE Sample Buffer Tube ist erkennbar, ob das Stäbchen in das Röhrchen eingeführt wurde.

11. Gemäß den oben angegebenen Lagerungs- und Stabilitätsanforderungen zum Testlabor transportieren.

Verfahren zur Abgabe und Handhabung von Urinproben

Entnahme von Urinproben

1. Der Patient sollte vor der Probenabgabe mindestens 1 Stunde lang nicht uriniert haben.
2. Die Probe in einem sterilen, konservierungsmittelfreien Urinsammelgefäß aus Kunststoff auffangen.
3. Der Patient sollte die ersten 20 bis 60 mL Urin (den ersten Teil des Urinstrahls – nicht den Mittelstrahl) in einem Urinsammelgefäß auffangen.
4. Das Urinentnahmegefäß mit Deckel versehen und mit Patientendaten und Datum/Zeit der Entnahme beschriften.

Überführung einer Urinprobe in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube

HINWEIS: Urin sollte innerhalb von 4 Stunden nach Abgabe aus dem Sammelgefäß in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube überführt werden, wenn die Aufbewahrung bei 2–30 °C erfolgt, oder innerhalb von 24 Stunden nach Abgabe, wenn die Aufbewahrung bei 2–8 °C erfolgt.

1. Den Deckel vom BD MAX UVE Sample Buffer Tube entfernen. Die Urinprobe mit der skalierten Transferpipette vorsichtig im Sammelgefäß mischen und ungefähr 1 mL in das BD MAX UVE Sample Buffer Tube überführen.

HINWEIS: Die Skala auf der Transferpipette als Hilfsmittel verwenden. Weder zu wenig noch zu viel Urin in das Röhrchen füllen.

2. Die Transferpipette in einem Behälter für infektiösen Abfall entsorgen.

HINWEIS: Die Transferpipette ist nur für den Einmalgebrauch mit einer einzelnen Probe bestimmt.

3. Das BD MAX UVE Sample Buffer Tube sicher mit der Kappe verschließen.
 4. Das BD MAX UVE Sample Buffer Tube 3 bis 4 Mal umdrehen, um eine gründliche Mischung von Probe und Reagenz sicherzustellen.
 5. Das BD MAX UVE Sample Buffer Tube mit den Patientendaten und Datum/Uhrzeit der Probenentnahme beschriften.
- HINWEIS: Darauf achten, dass die Barcodes auf den Röhrchen nicht verdeckt werden.**
6. Anhand des Sichtfensters des Etiketts auf dem BD MAX UVE Sample Buffer Tube ist erkennbar, ob eine Urinprobe in das Röhrchen gegeben wurde.
 7. Gemäß den oben angegebenen Lagerungs- und Stabilitätsanforderungen zum Testlabor transportieren.

LITERATUR

1. Clinical Laboratory Standards Institute. Protection of laboratory workers from occupationally acquired infections; Approved Guideline – Document M29 (refer to the latest edition).
2. Centers for Disease Control and Prevention, and National Institutes of Health. Biosafety in microbiological and biomedical laboratories. Chosewood L.C. and Wislon D.E. (eds) (2009). HHS Publication No. (CDC) 21–1112.

Bisherige Änderungen

Version	Datum	Zusammenfassung der Änderungen
(06)	2018-05	Text im Abschnitt Verswendungszweck korrigiert.
(07)	2019-02	Aussage zur Probenentnahme im Abschnitt Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen aktualisiert.
(08)	2019-05	Tippfehler korrigiert – keine inhaltlichen Änderungen.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Уробца / Proizvodač / Tillverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotřebujte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použít do / Upotřebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати долине / 使用截止日期
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = konec měsíce)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mēnesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mēneša beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutten av måneden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalógusszám / Numero di catalogo / Katanor nómipi / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизиран представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Autorizirani predstavnik / Reprezentante autorizado en la Comunidad Europea / Voilatusid esindaja Euroopa Nõukogus / Reprezentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizirani predstavnik u Evropskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliojasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autoriseret repræsentant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Reprezentante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлупугу Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsininiaparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska romagala za In Vitro Diagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жердайда жүргізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisais / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispositiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики ин витро / Medicinska rombodka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknik produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский прибор для диагностики ин витро / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperaturi piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturlimit / Temperaturbegrænsning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenje teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthöz elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттери үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(a) / Obsah ystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultati instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívejte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullanmayın / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Сериен номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειράς αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sérijas numurs / Serie nummer / Numer serijny / Número de série / Număr de serie / Серијниј номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réservé à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Diagnostiku / Kizárólag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienigi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluating av IVD-ytelse / Tyklo do oceny wydajności IVD / Uso esclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určenie iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro diagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlandirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuriipiiri / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūras zemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrænse / Dolna granica temperature / Limite mínimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sicaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
	Control / Контрольно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolè / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / Контроль / 对照
	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitiv kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozitivá kontrola / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Control pozitiv / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивный контроль / 阳性对照试剂
	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negativne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативна контрол / 음성 컨트롤 / Neigiama kontrolė / Negativá kontrola / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативный контроль / 阴性对照试剂
	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringsmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseringismeetod: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation: oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metodo di sterilizzazione: ossido di etilene / Стерилизация әдісі – этилен тотығы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksiids / Gesteriliseerd met behulp van ethylenoxide / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tlenek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metóda sterilizácie: etýlenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringsmetode: bestråling / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseringismeetod: kiirgus / Méthode de stérilisation: irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metodo di sterilizzazione: irradiazione / Стерилизация әдісі – сәуле түсірі / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringsmetode: bestraling / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metóda sterilizácie: iradiere / Metoda sterilizacije: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračovanie / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: irradyasyon / Метод стерилизації: опроміненням / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biooogilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biologiallag veszélyes / Rischio biologico / Биологиялык төуекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Биологическая опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biolojisk Riskler / Бiологiчна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка на придружаващите документи / Pozor! Prostudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμπουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatus! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Upozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiurkíte priedadmus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, gaadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Výstraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnajte Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацию / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuriipiiri / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Augšējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrænse / Górna granica temperature / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sicaklık üst sınırı / Максимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředí / Opbevaras tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivass / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausai / Uzglabāt sausu / Drogg houden / Hoides tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras torrt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Берегти від вологості / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Orsamlingsstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ώρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жынау уақыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Време сбора / Doba odboru / Vreame prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обенете / Otevířte zde / Åbn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprendre / Koorida / Décoller / Otvoriti kinni / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기다 / Plešti čia / Atfimt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezilipește / Отклеить / Odrhňte / Oljūsti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforening / Διείσρηξη / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Tecik tecz / 절취선 / Perforacija / Perforăcija / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforăcia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Егер пакет бузылган болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelletot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не използвать при повреждении упаковки / Nepoužívajte, ak je obal poškozený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от светлина / Nevystavujte přilišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не нагревать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Берегти від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Κόψτε / Cortar / Lõigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Kecijs / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstrihnite / Iseći / Klipp / Kesme / Pozrižati / 剪下
	Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Orsamlingsdato / Entnahmdatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuupäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жынаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paėmimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odboru / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期
	µL/test / µLтест / µLTest / µLεξέταση / µLprueba / µLteszt / µL테스트 / мкл/тест / µLtyrimas / µLpārbaude / µLteste / мкл/анализ / µL/检测
	Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svjetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródeł światła / Manter ao abrigo da luz / Feriti de lumină / Хранити в темноті / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / İşıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



Hydrogen gas generated / Образуван е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сүрери пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdeņradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Identifikační číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пацієнта / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Роботете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Εύθραστο. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, käsitlese ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomijivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынгыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rūkoti uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Fragil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomijivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşıyın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎，小心轻放



Technischer Kundendienst: setzen Sie sich mit Ihrer zuständigen BD-Vertretung in Verbindung oder besuchen Sie www.bd.com.



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

Australian Sponsor:

Becton Dickinson Pty Ltd.
4 Research Park Drive
Macquarie University Research Park
North Ryde, NSW 2113
Australia

*Brands are trademarks of their respective owners.

© 2019 BD. BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.